

# THIRD EUROPEAN MEETING OF EMPLOYEE SHARE OWNERSHIP

25-28 April 2001  
The Hague, Netherlands



## TROISIÈME RENCONTRE EUROPÉENNE DE L'ACTIONNARIAT SALARIÉ

25-28 Avril 2001  
La Haye, Pays-Bas

ÉDITEUR RESPONSABLE  
MARC MATHIEU  
AVENUE VOLTAIRE 135  
B-1030 BRUXELLES

COORDINATION  
TERRA NEGRA ASBL

GRAPHISME  
OLIVIER VOGLAIRE



EUROPEAN FEDERATION OF EMPLOYEE SHARE OWNERSHIP  
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE L'ACTIONNARIAT SALARIÉ

FEAS NEWS  
SPECIAL ISSUE  
QUARTERLY  
MARCH-APRIL  
2 0 0 1  
**N°4**  
EFES NEWS  
NUMÉRO SPÉCIAL  
TRIMESTRIEL  
MARS- AVRIL  
2 0 0 1

**T**he Third European Meeting of Employee Share Ownership in The Hague is the key event of the EFES 2001 work programme, which aims to organize international exchanges of information on employee ownership and participation.

Some 150 participants from 30 countries will identify existing initiatives and develop new ideas to promote employee ownership and participation through the organization of systematic and large scale international exchanges of information and set the basis for sustainable co-operation and partnership projects.

Such an ambitious programme requires a large mobilisation of all interested actors.

The meeting will be an opportunity for constructive exchanges between the main actors of European PEPPER policies: social partners, trade unions and companies; European institutions, university centres and researchers; experts and consultants in legal matters, human resource managers, etc; and last but not least: employee owners themselves.

The meeting is designed to include plenary sessions, workshops and presentations from some of the main international organizations active in the field.

The event will start on the evening of Wednesday 25 April, with the celebration of "Employee Ownership and Participation Week" in The Netherlands, gathering representatives of the Netherlands authorities, participants in the conference organized in The Hague by the Global Equity Organization, and participants in this meeting.

Thursday 26 will be dedicated to exchanges of information and discussion aimed at launching new policy initiatives at European level, with high level European representatives and social partners.

Friday 27 April will be the most interactive and participative day, with workshops on the main themes identified in the December 2000 preparatory expert seminar in Paris\* and other themes of importance. Participants will identify together good existing practice and current legislation. They will try to find the concrete means to improve and to develop them. The meeting will also make it possible to launch future partnerships for research, training and information and to develop sustainable co-operation and partnership towards our common goals.

The new EFES web site and the Third European Meeting are solid bases for the organization of international exchanges of information and to involve social partners and trade unions: the two main priorities to develop employee ownership and participation at this stage in Europe.



**L**a Troisième Rencontre Européenne de l'Actionariat Salarié à la Haye est un événement majeur, au centre du programme de travail 2001 de la FEAS, qui vise à organiser les échanges internationaux d'information sur l'actionariat salarié et la participation.

Plus de 150 participants de 30 pays prendront connaissance des initiatives existantes et développeront de nouvelles idées pour favoriser l'actionariat salarié et la participation par l'organisation d'échanges internationaux d'information systématiques et en jetant les bases de coopérations et de partenariats durables.

Un programme si ambitieux exige une grande mobilisation de tous les acteurs intéressés.

La réunion sera une occasion pour des échanges constructifs entre les principaux acteurs des politiques PEPPER en Europe: partenaires sociaux, syndicats et entreprises; institutions européennes, universités et centres de recherche; experts et consultants, directeurs des ressources humaines, etc. Et *last but not least*, les actionnaires salariés eux-mêmes.

La Rencontre se déroulera sous forme de sessions plénières, d'ateliers et de présentations des principales organisations internationales actives dans le domaine.

Elle débutera, le soir du mercredi 25 avril, par une réception et un cocktail célébrant la «Semaine de l'actionariat salarié et de la participation» aux Pays-Bas, à l'invitation des autorités néerlandaises, pour les participants à la conférence organisée à La Haye par la Global Equity Organization et pour les participants à la Troisième Rencontre Européenne organisée par la FEAS.

Le jeudi 26 avril sera consacré aux échanges internationaux d'information et aux débats pour le lancement de nouvelles initiatives politiques européennes, avec des représentants des institutions et des partenaires sociaux européens.

Le vendredi 27 avril sera la journée la plus interactive et participative, avec des ateliers sur les principaux thèmes identifiés lors du séminaire préparatoire d'experts organisé par la FEAS en décembre 2000 à Paris, et d'autres thèmes importants. Les participants identifieront ensemble les bonnes pratiques et les législations existantes. Ils essayeront de trouver les moyens concrets pour les améliorer et les promouvoir. La Rencontre permettra également de lancer des partenariats pour la recherche, la formation et l'information et de développer une coopération et des partenariats durables pour la réalisation des objectifs communs.

Le nouveau site internet de la FEAS et la Troisième Rencontre Européenne de l'Actionariat Salarié sont les bases solides pour l'organisation des échanges internationaux d'information et pour l'adhésion des partenaires sociaux et des syndicats: les deux priorités aujourd'hui pour développer l'actionariat salarié et la participation en Europe.

## Celebration

### **Wednesday 25 April 2001 - City Hall, The Hague**

#### **18.00 - 20.00 Celebration and cocktail for «Employee Ownership and Participation Week» in The Netherlands**

The City of The Hague invites participants for a cocktail in the City Hall, built by the famous architect Richard Meier.

This high profile event will draw together both the participants of the annual conference of the Global Equity Organization (GEO) and of the Third European Meeting of Employee Share Ownership organized by EFES. Both events are part of Employee Ownership and Participation Week in The Netherlands. A unique opportunity for global networking!

*With key notes speeches by representatives of the government of The Netherlands.*

Venue: City Hall of The Hague (in Dutch "Stadhuis"), Salle Atrium on 1<sup>st</sup> floor.

**20.00 Evening free**

## **Presentations and panel discussions**

### **Exchanging information on best legislation and practices**

### **Thursday 26 April 2001 - Concordia Theater**

#### **9.15 - 9.45 Welcome and registration**

#### **9.45 - 10.00 Opening address**

Arie De Ruyter, Vice-President, NPI - Netherlands Participation Institute.

EFES Presidency, EFES - European Federation of Employee Share Ownership.

#### **10.00 - 11.15 Major new developments in European PEPPER policies**

High level representatives of the European Commission.

High level representatives of the European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions.

Professor Erik Poutsma, Nijmegen University, main author of the last PEPPER Reports.

#### **Last updates**

«PEPPER» stands for «Promotion of Employee Participation in Profits and Enterprise Results». Invented by Mario Nuti, in the early 1990s, it has become the acronym for European policies in the field. The European Commission published PEPPER I Report in 1990 and PEPPER II in 1996.

The European Foundation for the Improvement of Living and Working Conditions is the European research institution based in Dublin linking all European social partners. It has co-ordinated a new research, that we usually call PEPPER III, soon to be published by the European Commission.

Erik Poutsma is the main author of this new report, which includes the latest updates on European legislation and policy developments in employee ownership and participation. A draft version of the report is available on the EFES web site.

#### **The European Commission launches a consultation on developing PEPPER policies**

The European Commission will soon publish a Third Communication on financial participation, which has already been announced in the recent European Agenda. The Commission will also publish an action plan, preceded by wide consultation of all interested actors. The action plan of the Commission will rest on two pillars: international exchange of information and experiments.

All that in course of the European Action Programme which was the conclusion of our workshop for employee ownership and participation at the European Parliament, Brussels on 30 April 1999 (available on the EFES web site).

## **Réception et cocktail**

### **Mercredi 25 avril 2001 - Hôtel de Ville de La Haye**

#### **18.00 - 20.00 Réception et cocktail pour la «Semaine de l'actionnariat salarié et de la participation» aux Pays-Bas**

Les autorités de La Haye invitent les participants au nouvel Hôtel de Ville conçu par le célèbre architecte Richard Meier.

C'est un événement de réunir les participants des deux grandes conférences qui se tiennent à La Haye la même semaine: la conférence organisée par la Global Equity Organisation (USA) du 23 au 25 avril, et la Troisième Rencontre Européenne de l'Actionnariat Salarié organisée par la FEAS du 25 au 28. Ces deux rencontres internationales s'inscrivent dans le cadre de la «Semaine de l'actionnariat salarié et de la participation» aux Pays-Bas. Une occasion unique pour établir des contacts globaux!

*Avec l'intervention de représentants du gouvernement néerlandais.*

Lieu: Hôtel de ville de La Haye (en néerlandais: «Stadhuis»), Salle Atrium au rez-de-chaussée

**20.00 Soirée libre**

## **Exposés et tables rondes**

### **Echanges sur les meilleures législations et pratiques**

### **Jeudi 26 avril 2001 - Concordia Theater**

#### **9.15 - 9.45 Accueil et enregistrement**

#### **9.45 - 10.00 Introduction**

Arie De Ruyter, Vice-président, NPI - Institut Néerlandais pour la Participation.

Présidence de la FEAS, Fédération Européenne de l'Actionnariat Salarié.

#### **10.00 - 11.15 Principaux nouveaux développements des politiques européennes PEPPER**

Avec des représentants de haut niveau de la Commission Européenne.

Des représentants de haut niveau de la Fondation Européenne pour l'Amélioration des Conditions de Vie et de Travail.

Le Professeur Erik Poutsma, Université de Nijmegen, principal auteur des derniers rapports PEPPER.

#### **Derniers développements**

«PEPPER» est l'acronyme de «Promotion of Employee Participation in Profits and Enterprise Results» ou «Promotion de la Participation des Salariés aux profits et aux résultats de l'entreprise». Invented par Mario Nuti au début des années 90, c'est devenu le sigle des politiques européennes dans le domaine. La Commission européenne a publié le Rapport PEPPER I en 1990 et le Rapport PEPPER II en 1996. La Fondation Européenne pour l'Amélioration des Conditions de Vie et de Travail est l'institution européenne de recherche basée à Dublin et co-gérée par les partenaires sociaux européens. Elle a coordonné une nouvelle recherche, appelée par commodité PEPPER III, qui va bientôt être publiée par la Commission Européenne.

Erik Poutsma est le principal auteur de ce nouveau rapport, qui inclut les dernières mises à jour sur les développements législatifs et politiques de l'actionnariat salarié dans les Etats membres de l'Union Européenne. Une version provisoire est déjà disponible sur le site internet de la FEAS.

#### **La Commission européenne lance une large consultation pour le développement des politiques PEPPER**

La Commission Européenne prépare une nouvelle Communication sur la Participation Financière, déjà annoncée dans l'agenda politique européen en matière sociale. Cette communication comprendra un plan d'action et elle sera préparée par une large consultation de tous les acteurs intéressés. Le plan d'action de la Commission reposera sur deux piliers: échanges internationaux d'information et expérimentations. Tout cela dans la lignée du Programme d'Action Européen qui a conclu notre Premier Atelier Européen pour l'actionnariat salarié et la

**11.15 - 11.30 Coffee break**

**11.30 - 12.15 Members of the European Parliament views on PEPPER and social Europe**

Ieke Van den Burg (Netherlands)\*, Philippe Herzog (France) and others.

**12.15 - 13.00 Questions and debate**

**13.00 - 14.30 Lunch**

**14.30 - 15.45 Panel discussion 1: trade unions and employee owners**

Employee owners and trade union representatives exchanging experiences on employee ownership and participation in different countries.

**15.45 - 16.00 Coffee Break**

**16.00 - 17.15 Panel discussion 2: social partners and companies**

European social partners towards PEPPER policies.

Employers representatives, trade union representatives, companies developing multinational employee ownership plans, employee owners.

**17.15 - 17.45 Questions and debate**

**17.45 - 18.00 Conclusion and closing**

**18.00 Evening free**

## ***Networking and workshops***

### **Organizing international exchanges of information**

#### **Friday 27 April 2001 - Concordia Theater**

**9.30 - 9.45 Opening address**

EFES Presidency.

**9.45 - 10.45 International exchanges of information: existing initiatives and projects**

The Capital Ownership Group (COG), John Logue\*, Chairman. The National Center for Employee Ownership (NCEO) and its International Equity Compensation Database, Ryan Weeden, Director. The Global Equity Organisation (GEO), Mark Van Beusekom\*, Director.

The International Association for Financial Participation, David Hildebrandt\*, President.

**10.45 - 11.15 Workshops: general introduction**

During the experts preparatory seminar organised by EFES in Paris in December 2000, the 30 participants defined priority themes to be discussed in order to organize international exchanges of information, and to develop international co-operation for the promotion of employee ownership and participation.

Under each of these themes, they defined more specific questions to be discussed: defining why these themes are important, how they can contribute to the development of EO, who would benefit, when, what resources could be found.

**11.15 - 11.30 Coffee break**

**11.30 - 13.00 Parallel sessions**

Each workshop will be introduced and moderated by experts.

#### 1. Best practices

How to define best practices models, building on existing research?

#### 2. Research

Linking existing research achievements and developing new European research projects.

#### 3. Legislation

Country reports. Existing legislation and needs for further legislation. Building European guidelines for further legislation.

#### 4. Defining audiences and languages for the international exchanges of information

participation au Parlement Européen de Bruxelles, le 30 avril 1999 (disponible sur le site internet de la FEAS).

**11.15 - 11.30 Pause-café**

**11.30 - 12.15 Points de vue des membres du Parlement Européen sur PEPPER et l'Europe sociale**

Ieke Van den Burg\* (Pays-Bas), Philippe Herzog (France) et d'autres.

**12.15 - 13.00 Questions et débat**

**13.00 - 14.30 Lunch**

**14.30 - 15.45 Panel 1: syndicats et actionnaires salariés**

Actionnaires salariés et représentants syndicaux échangeant leurs expériences de l'actionnariat salarié et la participation dans différents pays. Le point aussi sur les associations d'actionnaires salariés.

**15.45 - 16.00 Pause-café**

**16.00 - 17.15 Panel 2: partenaires sociaux et entreprises**

Les partenaires sociaux européens et les politiques PEPPER.

Représentants des employeurs, représentants syndicaux, entreprises développant des plans internationaux d'actionnariat salarié, actionnaires salariés.

**17.15 - 17.45 Questions et débat**

**17.45 - 18.00 Conclusion et clôture**

**18.00 Soirée libre**

## ***Echanges et ateliers***

### **Organiser les échanges internationaux d'information**

#### **Vendredi 27 avril 2001 - Concordia Theater**

**9.30 - 9.45 Ouverture**

Par la Présidence de la FEAS.

**9.45 - 10.45 Les échanges internationaux d'information: initiatives et projets existants**

Le Capital Ownership Group (COG), John Logue\*, Président.

Le National Center for Employee Ownership (NCEO - USA) et son projet de International Equity Compensation Database, Ryan Weeden, Directeur.

La Global Equity Organization (GEO - USA), Mark Van Beusekom\*, Administrateur.

L'Association Internationale pour la Participation Financière (AIFP), David Hildebrandt\*, Président.

**10.45 - 11.15 Ateliers: introduction**

Pendant le séminaire préparatoire d'experts organisé par la FEAS à Paris en décembre 2000, les 30 participants ont défini les thèmes prioritaires à discuter afin d'organiser des échanges internationaux d'information et de développer la coopération internationale pour promouvoir l'actionnariat salarié et la participation.

Pour chacun de ces thèmes, ils ont identifié les questions plus spécifiques à discuter: pourquoi ces thèmes sont importants, comment ils peuvent contribuer au développement de l'actionnariat salarié, qui en seront les bénéficiaires, quand et quelles ressources pourraient y être affectées.

**11.15 - 11.30 Pause-café**

**11.30 - 13.00 Sessions parallèles**

Chaque atelier sera présenté et modéré par des experts.

#### 1. Les bonnes pratiques

Quelles sont les bonnes pratiques, au vu des expériences et des recherches existantes?

#### 2. Recherches

Mettre en relation les recherches existantes et développer de nouveaux projets de recherche européens.

How to develop information accessible to all? What specific information for specific target groups? How to manage practically with the language issue?

#### 5. Co-operation between information providers

With the participation of the main international information providers. Why to co-operate? What rules for co-operation? How to share resources? How to divide roles?

Participants are invited to send their projects and ideas before the meeting.

#### 13.00 - 14.30 Lunch

Address by Paul van der Heyden, President of the Netherlands Participation Institute.

#### 14.30 - 15.00 The European company statute: a main step forward

Evelyne Pichot, reporting member of the Davignon Group on the European company statute.

Which new perspectives for employee ownership and participation?

#### 15.00 - 16.00 Workshops: continuation

#### 16.00 - 16.15 Coffee break

#### 16.15 - 17.30 Plenary session: Reports of the workshops

#### 17.30 - 18.00 Questions and comments

#### 18.00 - 18.30 General conclusion and closing

EFES Presidency.

### EFES statutory meetings

#### Board of Directors meeting

#### Saturday 28 April 2001, 9.00 to 11.30, Concordia Theater

#### 9.00 - 9.30 Welcome and registration

Participants: EFES Directors.

#### 9.30 - 11.00 Report of EFES Executive Office - Accounts 2000 - Budget 2001 - Action programme

#### 11.00 - 11.30 Coffee Break

#### General Meeting of Members

#### Saturday 28 April 2001, 11.00 to 13.30, Concordia Theater

#### 11.00 - 11.30 Welcome and registration

Participants: EFES members.

#### 11.30 - 13.30 Report of EFES Board of Directors - Admission of new members - Accounts 2000 - Budget 2001 - Action Programme - Election of new directors - Miscellaneous

#### 13.30 - 15.30 Lunch of EFES members

In an old genever distillery.

Venue: Stoomdistilleerderij Museum.

\* to be confirmed.

... the European employee ownership web site

[www.efesonline.org](http://www.efesonline.org)

... le portail de l'actionnariat salarié en Europe

#### 3. Législations

Situation dans différents pays. Législations existantes et besoins de législations nouvelles. Définir des guides européens de législation.

#### 4. Définir les audiences et les langues des échanges internationaux d'information

Comment développer une information accessible à tous? Quelle information spécifique pour quels groupes spécifiques? Comment gérer pratiquement l'obstacle des langues?

#### 5. Coopération entre les fournisseurs d'information

Avec la participation des principaux fournisseurs d'information internationale. Pourquoi des coopérations? Quelles règles de coopération? Comment partager les ressources? Comment répartir les rôles?

Les participants sont invités à communiquer les points qu'ils souhaitent voir discuter, avant la rencontre.

#### 13.00 - 14.30 Lunch

Avec une intervention de Paul van der Heyden, Président de l'Institut Néerlandais pour la Participation (Nederlands Participatie Instituut).

#### 14.30 - 15.00 Le statut de la société européenne: un pas en avant déterminant

Evelyne Pichot, Rapporteur du Groupe Davignon sur le statut de la société européenne.

Quelles perspectives nouvelles pour l'actionnariat salarié et la participation?

#### 15.00 - 16.00 Ateliers: suite

#### 16.00 - 16.15 Pause-café

#### 16.15 - 17.30 Session plénière: Rapports des ateliers

#### 17.30 - 18.00 Questions et débats

#### 18.00 - 18.30 Conclusion générale et séance de clôture

Par la Présidence de la FEAS.

### Réunions statutaires de la FEAS

#### Conseil d'Administration

#### Samedi 28 avril 2001, 9.00 à 11.30, Concordia Theater

#### 9.00 - 9.30 Accueil et enregistrement

Participants: les administrateurs de la FEAS.

#### 9.30 - 11.00 Rapport du Bureau Exécutif de la FEAS - Comptes 2000 - Budget 2001 - Programme d'action

#### 11.00 - 11.30 Pause-café

### Assemblée Générale des Membres

#### Samedi 28 avril 2001, 11.00 à 13.30, Concordia Theater

#### 11.00 - 11.30 Accueil et enregistrement

Participants: les membres de la FEAS.

#### 11.30 - 13.30 Rapport du Conseil d'Administration - Admission des nouveaux membres - Comptes 2000 - Budget 2001 - Programme d'action - Élections d'administrateurs - Divers

#### 13.30 - 15.30 Lunch des membres de la FEAS

Dans une ancienne distillerie de genièvre, un buffet hollandais typique.

Lieu: Stoomdistilleerderij Museum.

\* à confirmer.

## Venue

### **CELEBRATION AND COCKTAIL, 25 April: City Hall**

25 April 2001 at 6 p.m, City Hall of The Hague (in Dutch «Stadhuis»), Salle Atrium on 1<sup>st</sup> floor  
Spui 70 - 2500 DJ Den Haag  
Web site: [www.denhaag.nl/nieuwcentrum](http://www.denhaag.nl/nieuwcentrum)

### **EUROPEAN MEETING 26-27 April: Concordia Theater**

Hoge Zand 42 - 2512 EM Den Haag  
Phone: +31 (0)70 302 26 80 - Fax: +31 (0)70 302 26 81  
Web site: [www.theater-concordia.nl/index.html](http://www.theater-concordia.nl/index.html)

### **EFES BOARD**

#### **EFES GENERAL MEETING OF MEMBERS 28 April: Concordia Theater**

Hoge Zand 42 - 2512 EM Den Haag  
Phone: +31 (0)70 302 26 80 - Fax: +31 (0)70 302 26 81

#### **LUNCH FOR EFES MEMBERS, 28 April:**

##### **Stoomdistilleerderij Museum**

28 April 2001 at 1.30 p.m, Stoomdistilleerderij Van Kleef  
Lange Beestenmarkt 109, Den Haag  
You find all information on The Hague on [www.denhaag.com](http://www.denhaag.com)

## Participation fee

### **295 euro - 250 euro (for EFES members)**

The fee includes conferences, handouts and proceedings, refreshments and lunch.

## Organization/Registration

Marc Mathieu, Secretary General  
EFES - EUROPEAN FEDERATION OF EMPLOYEE SHARE OWNERSHIP  
Avenue Voltaire 135, B-1030 Brussels  
Phone/fax: +32 (0)2 242 64 30  
E-mail: [marc.mathieu@ping.be](mailto:marc.mathieu@ping.be) - Web site: [www.efesonline.org](http://www.efesonline.org)

## Accommodation

### **Speakers and guests:**

Novotel (4\*\*\*\*)  
Hofweg 5-7, 2511 AA Den Haag  
Phone: +31(0)70 364 88 46 - Fax: +31(0)70 356 28 89  
E-mail: [H1180@accor-hotels.com](mailto:H1180@accor-hotels.com)

Mentioning your attendance to the Third European Meeting of Employee Share Ownership

### **Participants, you can contact:**

Mercure Hotel (4\*\*\*\*)  
Spui 180, 2511 BW Den Haag  
Phone: +31(0)70 36 36 700 - Fax: +31(0)70 36 39 398  
E-mail: [H01317@accor-hotels.com](mailto:H01317@accor-hotels.com)

Mentioning your attendance to the Third European Meeting of Employee Share Ownership

Sofitel Den Haag (5\*\*\*\*\*)  
Koningin Julianaplein 35, 2595 AA De Haag  
Phone: +31(0)70 381 49 01 - Fax: +31(0)70 382 59 27  
E-mail: [H0755@accor-hotels.com](mailto:H0755@accor-hotels.com)

Mentioning your attendance to the Third European Meeting of Employee Share Ownership  
Other information on accommodation in The Hague on [www.denhaag.com](http://www.denhaag.com)

## Lieux

### **RECEPTION ET COCKTAIL, 25 avril: Hôtel de Ville**

25 avril 2001 à 18 h., Hôtel de ville de La Haye (en néerlandais «Stadhuis»), Salle Atrium au rez-de-chaussée  
Spui 70 - 2500 DJ Den Haag  
Site internet: [www.denhaag.nl/nieuwcentrum](http://www.denhaag.nl/nieuwcentrum)

### **RENCONTRE EUROPEENNE, 26-27 avril: Concordia Theater**

Hoge Zand 42 - 2512 EM Den Haag  
Téléphone: +31 (0)70 302 26 80 - Fax: +31 (0)70 302 26 81  
Site internet: [www.theater-concordia.nl/index.html](http://www.theater-concordia.nl/index.html)

### **CONSEIL DE LA FEAS**

#### **ASSEMBLEE GENERALE DES MEMBRES, 28 Avril: Concordia Theater**

Hoge Zand 42 - 2512 EM Den Haag  
Téléphone: +31 (0)70 302 26 80 - Fax: +31 (0)70 302 26 81

#### **LUNCH DES MEMBRES DE LA FEAS, 28 Avril:**

##### **Stoomdistilleerderij Museum**

28 avril 2001 à 13.30, Stoomdistilleerderij Van Kleef  
Lange Beestenmarkt 109, Den Haag  
Vous trouverez toute l'information sur La Haye sur [www.denhaag.com](http://www.denhaag.com)

## Droits d'inscription

### **295 euro - 250 euro (pour les membres de la FEAS)**

Les droits d'inscription couvrent la participation aux conférences, les documents et les rapports, les rafraîchissements et lunch.

## Organisation / Inscription

Marc Mathieu, Secrétaire général  
FEAS - FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE L'ACTIONNARIAT SALARIÉ  
Avenue Voltaire 135, B-1030 Bruxelles  
Tél/fax: +32 (0)2 242 64 30  
E-mail: [marc.mathieu@ping.be](mailto:marc.mathieu@ping.be) - site internet: [www.efesonline.org](http://www.efesonline.org)

## Logement

### **Orateurs et invités:**

Novotel (4\*\*\*\*)  
Hofweg 5-7, 2511 AA Den Haag  
Téléphone: +31(0)70 364 88 46 - Fax: +31(0)70 356 28 89  
E-mail: [H1180@accor-hotels.com](mailto:H1180@accor-hotels.com)

En mentionnant votre participation à la Troisième Rencontre Européenne de l'Actionnariat Salarié

### **Comme participants, prenez contact avec:**

Hôtel Mercure (4\*\*\*\*)  
Spui 180, 2511 BW Den Haag  
Téléphone: +31(0)70 363 67 00 - fax: +31(0)70 363 93 98  
E-mail: [H01317@accor-hotels.com](mailto:H01317@accor-hotels.com)

En mentionnant votre participation à la Troisième Rencontre Européenne de l'Actionnariat Salarié

Sofitel Den Haag (5\*\*\*\*\*)  
Koningin Julianaplein 35, 2595 AA De Haag  
Téléphone: +31(0)70 381 49 01 - Fax: +31(0)70 382 59 27  
E-mail: [H0755@accor-hotels.com](mailto:H0755@accor-hotels.com)

en mentionnant votre participation à la Troisième Rencontre Européenne de l'Actionnariat Salarié

Pour toute autre information sur le logement à La Haye: [www.denhaag.com](http://www.denhaag.com)

***With the support of / Avec le soutien de***



European Commission - Employment & Social Affairs  
Commission Européenne - Emploi & Affaires sociales



Nederlands Participatie Instituut

# **R E G I S T R A T I O N F O R M**

## **1. Meeting participant** (*fill in block capital letters*)

Mr/Mrs/Ms .....  
First name .....  
Last name .....  
Position .....  
Company / Organization .....  
Address .....  
Zip code ..... City .....  
Country .....  
Fax number .....  
Phone number .....  
Email address .....

## **2. Participation dates** (*tick your choices*)

I shall attend on these dates:  
 Wednesday 25 April, 6 p.m. Celebration and cocktail in the City Hall

- Thursday 26 April. Conference - Concordia Theater
- Friday 27 April. Conference and workshops - Concordia Theater
- Saturday 28 April, 11.00 a.m. EFES General Meeting of members
- Saturday 28 April, 13.30 a.m. Lunch of EFES members

## **3. Workshops participation**

I'd like to take part in the following on 27 April (*tick one choice*):

- Workshop 1: Best practices
- Workshop 2: Research
- Workshop 3: Legislation
- Workshop 4: Which information (audiences and languages)
- Workshop 5: Co-operation between information providers
- In this workshop, I would like to talk about: .....

## **4. Interpretation services**

Knowing that the meeting will be held in English, French and a third language to be determined, I would preferably have an interpretation service in: .....

## **5. Registration fee**

I pay my registration fee of 295 EURO (non EFES members) or 250 EURO (for EFES members)

- by bank transfer to account number 879-3657201-78 of EFES to Bank Nagelmackers in Brussels, Belgium, (swift key BNAGBE BB) mentioning « Third European Meeting fee + your name »
- by cheque sent to EFES, Avenue Voltaire 135, B-1030 Brussels

## **Date and signature:**

Date: .....  
Signature: .....

## **Please return your registration form to:**

EFES, Avenue Voltaire 135, B-1030 Brussels  
Fax: +32 (0)2 242 64 30  
E-mail: [marc.mathieu@ping.be](mailto:marc.mathieu@ping.be)

# **BULLETTIN D'INSCRIPTION**

## **1. Participant** (*à compléter en capitales d'imprimerie*)

Mr/Me/Mlle .....  
Prénom .....  
Nom .....  
Position .....  
Société / Organisation .....  
Adresse .....  
Code postal ..... Localité .....  
Pays .....  
Fax .....  
Téléphone .....  
E-mail .....

## **2. Dates de participation** (*cochez les cases de votre choix*)

Je participerai aux dates suivantes:  
 Mercredi 25 avril, 18.00. Réception et cocktail à l'Hôtel de Ville de La Haye

- Jeudi 26 avril. Conférence - Concordia Theater

- Vendredi 27 avril. Conférence et ateliers - Concordia Theater
- Samedi 28 avril, 11.00. Assemblée Générale des membres de la FEAS

- Samedi 28 avril, 13.30. Lunch des membres de la FEAS3.

## **Participation aux ateliers**

Je participerai à l'atelier suivant le 27 avril (*cochez un seul choix*):

- Atelier 1: Les bonnes pratiques
- Atelier 2: Recherches
- Atelier 3: Législations
- Atelier 4: Quelle information (audiences et langues)
- Atelier 5: Coopération entre les fournisseurs d'information
- Lors de cet atelier, je voudrais parler de: .....

## **4. Interprétation**

Les travaux se déroulant en anglais, en français et dans une troisième langue à déterminer; mon choix de langue va de préférence à:

.....

## **5. Droits d'inscription**

Je paye mon droit d'inscription de 295 EURO (pour les non membres de la FEAS) ou 250 EURO (pour les membres de la FEAS)

- par virement bancaire au compte 879-3657201-78 de la FEAS à la Banque Nagelmackers à Bruxelles, Belgique, (clé swift BNAGBE BB) en mentionnant: « Troisième Rencontre Européenne + votre nom »
- par chèque bancaire adressé à la FEAS, Avenue Voltaire 135, B-1030 Bruxelles

## **Date et signature:**

Date: .....  
Signature: .....

## **Votre bulletin d'inscription complété est à envoyer à:**

FEAS, Avenue Voltaire 135, B-1030 Bruxelles  
Fax: +32 (0)2 242 64 30  
E-mail: [marc.mathieu@ping.be](mailto:marc.mathieu@ping.be)